

ИНТЕГРИРОВАННЫЙ ПРЕДМЕТНО-ЯЗЫКОВОЙ ПОДХОД CLIL

Н. А. Метлицкая

*Белорусский государственный университет, пр. Независимости, 4,
220030, г. Минск, Беларусь, bsu@bsu.by*

В статье рассматривается интегрированный предметно-языковой подход CLIL (Content and Language Integrated Learning) как метод обучения. Данный подход объединяет изучение иностранного языка и некоторой предметной области в рамках одного учебного процесса.

Ключевые слова: языковое обучение; предметное обучение; интегрированный предметно-языковой подход CLIL.

CONTENT AND LANGUAGE INTEGRATED LEARNING

N. A. Metlitskaya

*Belarusian State University, Nezavisimosty Av., 4,
220030, Minsk, Belarus, bsu@bsu.by*

The paper analyzes Content and Language Integrated Learning (CLIL) as a teaching method. This approach combines learning of a foreign language and of a particular subject area within a single educational process.

Keywords: language learning; subject-based learning; Content and Language Integrated Learning (CLIL).

На современном этапе одним из распространенных подходов в обучении иностранным языкам, в том числе английскому, является предметно-языковое интегрированное обучение CLIL – Content and Language Integrated Learning. Данный подход предполагает интеграцию изучения иностранного языка и неязыкового учебного предмета (некоторой предметной области) в рамках одного учебного процесса. Иностранный язык становится средством, чтобы изучать другой предмет, а тот, в свою очередь, – темой для практики языка. Таким образом, CLIL предоставляет обучающимся возможность приобретать знания и навыки не только в предметных областях, но и в сфере языка и коммуникации. Этот подход основан на убеждении, что студенты могут эффективно осваивать иностранный язык, используя его для изучения других предметов и обогащения своих знаний.

Впервые термин CLIL был предложен Дэвидом Маршем (David Marsh) в 1994 году. Первое время этим термином обозначали процесс, при котором учебные дисциплины или их отдельные части преподавались на иностранном языке. Для достижения конечных целей образовательного процесса ставилась двуединая цель: изучение учебного предмета и одновременное изучение иностранного языка.

CLIL условно делят на hard CLIL и soft CLIL. Hard CLIL означает, что любой учебный предмет может проходить на иностранном языке. В ходе таких занятий обучающиеся изучают географию, литературу, экономику, историю, социологию и прочие учебные дисциплины посредством иностранного языка. На занятиях иностранного языка используют soft CLIL, предполагающее противоположную задачу: изучить иностранный язык, используя темы и материалы из других учебных дисциплин.

В методологии CLIL существуют четыре основных «С» которые характеризуют данный подход: Content, Communication, Cognition и Culture:

- Content (содержание): этот принцип подчёркивает важность академического содержания; содержание учебной программы должно обеспечивать приобретение предметных знаний и навыков;

- Communication (коммуникация): использование языка как средства обучения и одновременно обучение использованию языка. Обучающихся стимулируют к активной устной и письменной коммуникации, обсуждению учебного материала и решению задач на иностранном языке;

- Cognition (когнитивные процессы): CLIL способствует развитию когнитивных процессов, таких как анализ, критическое мышление и решение проблем. Обучающиеся не только запоминают факты, но и учатся анализировать информацию, формулировать выводы и решать сложные задачи;

- Culture (культура): культурный компонент в CLIL подразумевает изучение культуры страны, язык которой изучается. Обучающиеся знакомятся с традициями, историей, искусством и обычаями этой страны, что способствует межкультурному пониманию и толерантности.

Все эти составляющие находятся в непрерывной связи между собой и помогают создать более интегрированный и эффективный образовательный опыт, который объединяет языковое и предметное обучение.

Основными принципами CLIL являются:

- доступность: контент должен быть доступным для понимания и сопровождаться визуальными опорами (иллюстрациями, графиками, диаграммами);

- интеграция всех видов речевой деятельности: в процессе изучения материала происходит интегрируются все виды речевой деятельности (говорение, аудирование, чтение, письмо);

- академическая аутентичность: учебный материал и задания в CLIL стремятся быть максимально близкими к реальным задачам и ситуациям, с которыми сталкиваются учащиеся в реальной жизни. Это помогает создать аутентичный учебный опыт;

- активное участие и взаимодействие: студенты активно участвуют в учебном процессе, работают в группах, обсуждают материал, решают задачи и создают проекты. Это способствует развитию навыков сотрудничества и коммуникации.

- оценка и обратная связь: оценка в CLIL проводится как по языковым, так и по предметным компетенциям. Преподаватели предоставляют обратную связь, которая помогает учащимся улучшать свои языковые и предметные навыки.

Исходя из вышеизложенного можно выделить ряд преимуществ CLIL. Во-первых, данный подход позволяет тренировать все языковые навыки и умения, включая навыки общения на иностранном языке, тем самым улучшая языковую компетенцию. Во-вторых, позволяет тренировать и использовать узконаправленную лексику. Также, CLIL повышает мотивацию студентов и их уверенность в себе. Кроме того, подход способствует развитию мышления и раскрывает творческий потенциал студентов. Немаловажным преимуществом является то, что CLIL расширяет межкультурные знания учащихся, развивает интерес к разным языкам, к использованию их в разных сферах жизни.

Вместе с тем, при реализации методики CLIL могут выявиться определенные проблемы. Например, уровень языковой компетенции обучающихся. Если студенты не обладают достаточным уровнем владения иностранным языком, то интеграция CLIL может быть сложной. Кроме того, подготовка учебных материалов и ресурсов для CLIL может потребовать значительных усилий и времени. Не всегда существуют подходящие учебники и материалы, и преподавателям приходится создавать свои собственные ресурсы.

Таким образом, в предметно-языковом интегрированном обучении иностранный язык выступает одновременно и как средство, и как объект обучения. Данный подход имеет ряд преимуществ и потому рассматривается как крайне эффективный способ для повышения уровня владения иностранным языком.